

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
30 November 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пункт 54(g) повестки дня

Устойчивое развитие: доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать четвертой сессии**Доклад Второго комитета****Докладчик:* г-жа Тамар Читанава (Грузия)**I. Введение**

1. Второй комитет провел предметные обсуждения по пункту 54 повестки дня (см. A/62/419, пункт 2). Решения по подпункту (g) принимались на 21-м и 30-м заседаниях 5 и 30 ноября 2007 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/62/SR.21 и 30).

II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/62/L.14 и A/C.2/62/L.39

2. На 21-м заседании 5 ноября представитель Пакистана, от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать четвертой сессии» (A/C.2/62/L.14), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 53/242 от 28 июля 1999 года, 56/193 от 21 декабря 2001 года, 57/251 от

* Доклад Комитета по данному пункту будет издан в 10 частях под условным обозначением /62/419 и Add.1–9.



20 декабря 2002 года, 58/209 от 23 декабря 2003 года, 59/226 от 22 декабря 2004 года, 60/189 от 22 декабря 2005 года и 61/205 от 20 декабря 2006 года,

ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года,

признавая необходимость в более эффективной экологической деятельности в системе Организации Объединенных Наций и отмечая необходимость изучения возможных способов решения этой задачи,

принимая во внимание Повестку дня на XXI век и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»),

вновь подтверждая роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде как главного органа системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, которому следует в рамках своего мандата учитывать потребности развивающихся стран и стран с переходной экономикой в области устойчивого развития,

особое отмечая, что наращивание потенциала и оказание технической поддержки развивающимся странам и странам с переходной экономикой в областях, связанных с окружающей средой, являются важными компонентами работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

признавая необходимость полного осуществления Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде путем выделения требуемых финансовых, технических и иных ресурсов,

с удовлетворением отмечая внесенное правительством Египта предложение создать в Каире международный центр по укреплению потенциала системы правосудия в области экологического права,

1. *принимает к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать четвертой сессии и содержащиеся в нем решения;

2. *провозглашает* десятилетие 2010–2020 годов Десятилетием Организации Объединенных Наций, посвященным пустыням и борьбе с опустыниванием, исходя из рекомендации, вынесенной Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на его двадцать четвертой сессии;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу отсутствия прогресса в осуществлении Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и в этой связи призывает правительства и другие заинтересованные стороны, которые в состоянии сделать это, предоставить необходимые финансовые ресурсы и техническую помощь для его полного осуществления и призывает также Программу

Организации Объединенных Наций по окружающей среде продолжать усилия по обеспечению полного выполнения Балийского стратегического плана посредством активизации сотрудничества с другими заинтересованными сторонами с учетом их сравнительных преимуществ;

4. *учитывает* прогресс, достигнутый на сегодняшний день в осуществлении Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ, в частности по линии создания его Программы ускоренного запуска проектов, и с удовлетворением отмечает в этой связи принятое Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде решение создать специальную рабочую группу открытого состава из числа представителей правительств, региональных организаций экономической интеграции и заинтересованных сторон для рассмотрения вариантов более эффективных добровольных мер;

5. *особо отмечает* необходимость дальнейшего повышения координации и взаимодействия между соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций в деле пропаганды экологических аспектов устойчивого развития и приветствует продолжающееся активное участие Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в работе Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Группы по рациональному природопользованию;

6. *особо отмечает также* необходимость того, чтобы Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, действуя в рамках своего мандата, продолжала вносить вклад в осуществление на всех уровнях программ устойчивого развития, Повестки дня на XXI век и Йоханнесбургского плана выполнения решений, а также в работу Комиссии по устойчивому развитию с учетом мандата Комиссии;

7. *с удовлетворением отмечает* усилия, которые продолжает предпринимать Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, по переносу акцента в своем бюджете и программе работы с осуществления мероприятий на достижение результатов и с удовлетворением отмечает также в этой связи решение 24/9 Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров о бюджете и программе работы на двухгодичный период 2008–2009 годов;

8. *признает* необходимость укрепления научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, как это было рекомендовано в ходе межправительственных консультаций по вопросам укрепления научной базы Программы, в том числе путем выделения достаточных финансовых ресурсов;

9. *вновь заявляет* о необходимости обеспечения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде достаточными финансовыми ресурсами на стабильной и предсказуемой основе и, в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, обращает особое внимание на необходимость изучения возможности адекватного отражения всех административных и управленческих расходов Программы в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

10. *предлагает* правительствам, которые в состоянии сделать это, увеличить объем своих взносов в Фонд окружающей среды;

11. *особо отмечает* важность нахождения штаб-квартиры Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Найроби и просит Генерального секретаря держать в поле зрения вопрос о потребностях Программы и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в ресурсах в целях обеспечения условий для эффективного предоставления Программе и другим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций в Найроби необходимых услуг;

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят третьей сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его десятой специальной сессии.»»

3. На 30-м заседании 30 ноября вниманию Комитета был предложен проект резолюции, озаглавленный «Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать четвертой сессии» (A/C.2/62/L.39), представленный заместителем Председателя Мелани Сантисо Сандоваль (Гватемала) на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/62/L.14.

4. На том же заседании секретарь Комитета зачитал заявление о последствиях проекта резолюции A/C.2/62/L.39 для бюджета по программам (см. A/C.2/62/SR.30).

5. Далее на том же заседании с заявлениями выступили заместитель Председателя Мелани Сантисо Сандоваль (Гватемала) и координатор Джавад Амин-Мансур (Египет) (см. A/C.2/62/SR.30).

6. Комитет принял проект резолюции A/C.2/62/L.39 (см. пункт 8).

7. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/62/L.39 проект резолюции A/C.2/62/L.14 был снят с рассмотрения его авторами.

III. Рекомендация Второго комитета

8. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать четвертой сессии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 53/242 от 28 июля 1999 года, 56/193 от 21 декабря 2001 года, 57/251 от 20 декабря 2002 года, 58/209 от 23 декабря 2003 года, 59/226 от 22 декабря 2004 года, 60/189 от 22 декабря 2005 года и 61/205 от 20 декабря 2006 года,

ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года¹,

признавая необходимость в более эффективной экологической деятельности в системе Организации Объединенных Наций и отмечая необходимость изучения возможных способов решения этой задачи, в том числе в рамках проводимого в настоящее время процесса неофициальных консультаций по вопросу об институциональных рамках природоохранной деятельности Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание Повестку дня на XXI век² и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»³),

вновь подтверждая роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде как главного органа системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, которому следует в рамках своего мандата учитывать потребности развивающихся стран и стран с переходной экономикой в области устойчивого развития,

особо отмечая, что наращивание потенциала и оказание технической поддержки развивающимся странам и странам с переходной экономикой в областях, связанных с окружающей средой, являются важными компонентами работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

признавая необходимость ускорить осуществление Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала⁴, в том числе путем выделения на эти цели дополнительных финансовых ресурсов,

¹ См. резолюцию 60/1.

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁴ UNEP/GC.23/6/Add.1 и Corr.1, приложение.

отмечая внесенное Египтом предложение создать в Каире международный центр по укреплению потенциала системы правосудия в области экологического права⁵,

1. *принимает к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать четвертой сессии⁶ и содержащиеся в нем решения⁷;

2. *отмечает* выпуск Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде четвертого доклада «Глобальная экологическая перспектива — влияние окружающей среды на процесс развития»⁸;

3. *постановляет* провозгласить десятилетие 2010-2020 годов Десятилетием Организации Объединенных Наций, посвященным пустыням и борьбе с опустыниванием, исходя из рекомендации, вынесенной Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на его двадцать четвертой сессии⁹;

4. *отмечает*, что Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на своей двадцать четвертой сессии обсудил все компоненты содержащихся в его решении SS.VII/1 рекомендаций относительно международного регулирования природопользования, и отмечает также, что это обсуждение планируется продолжить на двадцать пятой сессии Совета управляющих¹⁰;

5. *подчеркивает* необходимость обеспечения дальнейшего прогресса в осуществлении Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала⁴ и его полной реализации, в этой связи призывает правительства и другие заинтересованные стороны, которые в состоянии сделать это, предоставить необходимые финансовые ресурсы и техническую помощь для его полного осуществления и призывает также Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде продолжать усилия по обеспечению полного выполнения Балийского стратегического плана посредством активизации сотрудничества с другими заинтересованными сторонами с учетом их сравнительных преимуществ;

6. *учитывает* прогресс, достигнутый на сегодняшний день в осуществлении Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ¹¹, в частности по линии его Программы ускоренного запуска проектов¹², и предлагает правительствам, региональным организациям эконо-

⁵ См. UNEP/GC/24/12, приложение V.

⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 25 (A/62/25).*

⁷ Там же, приложение I.

⁸ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.07.III.D.19.

⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 25 (A/62/25)*, приложение I, решение 24/14, см. также резолюцию 61/185 Генеральной Ассамблеи и резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета.

¹⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 25 (A/62/25).*

¹¹ Доклад Международной конференции по регулированию химических веществ о работе ее первой сессии (SAICM/ICSM.1/7), приложения I, II и III.

¹² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 25 (A/62/25)*, приложение I, решение 24/3.

мической интеграции, межправительственным организациям и неправительственным организациям предпринять активные действия и тесно сотрудничать в целях оказания поддержки усилиям Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по реализации Стратегического подхода, включая Программу ускоренного запуска проектов, в том числе путем выделения достаточных ресурсов;

7. *учитывает также* глобальные проблемы, обусловленные воздействием ртути, отмечает принятое Советом управляющих решение создать специальную рабочую группу открытого состава из числа представителей правительств, региональных организаций экономической интеграции и заинтересованных сторон для рассмотрения и анализа вариантов более эффективных добровольных мер и новых или существующих международно-правовых документов¹³ с учетом круга ведения и приоритетов, определенных в этом же решении, и настоятельно призывает правительства и другие заинтересованные стороны продолжать оказывать и расширять свою поддержку партнерствам по ртути в рамках Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде путем предоставления технических и финансовых ресурсов;

8. *особо отмечает* необходимость дальнейшего повышения координации и взаимодействия между соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций в деле пропаганды экологических аспектов устойчивого развития и приветствует продолжающееся активное участие Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в работе Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Группы по рациональному природопользованию;

9. *особо отмечает также* необходимость того, чтобы Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, действуя в рамках своего мандата, продолжала вносить вклад в осуществление на всех уровнях программ устойчивого развития, Повестки дня на XXI век² и Йоханнесбургского плана выполнения решений³, а также в работу Комиссии по устойчивому развитию с учетом мандата Комиссии;

10. *с удовлетворением отмечает* усилия, которые продолжает предпринимать Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, по переносу акцента в своем бюджете и программе работы с осуществлением мероприятий на достижение результатов и с удовлетворением отмечает также в этой связи решение 24/9 Совета управляющих о бюджете и программе работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде¹⁴;

11. *отмечает* обращенную к Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде просьбу Совета управляющих в консультации с Комитетом постоянных представителей подготовить среднесрочную стратегию на период 2010–2013 годов¹⁵;

12. *признает* необходимость укрепления научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, как это было рекомендовано в ходе межправительственных консультаций по вопросам укрепления

¹³ Там же, решение 24/3, пункт 28.

¹⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 25 (A/62/25)*, приложение I.

¹⁵ Там же, решение 24/9, пункт 13.

научной базы Программы, включая необходимость наращивания научного потенциала развивающихся стран и стран с переходной экономикой в области охраны окружающей среды, в том числе путем выделения достаточных финансовых ресурсов;

13. *отмечает* проводимые в настоящее время консультации в целях дальнейшего совершенствования предлагаемой стратегии «Экологического дозора» как составной части более широкой стратегической перспективы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде¹⁶;

14. *вновь заявляет* о необходимости обеспечения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде достаточными финансовыми ресурсами на стабильной и предсказуемой основе и, в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, обращает особое внимание на необходимость изучения возможности адекватного отражения всех административных и управленческих расходов Программы в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

15. *предлагает* правительствам, которые в состоянии сделать это, увеличить объем своих взносов в Фонд окружающей среды;

16. *особо отмечает* важность нахождения штаб-квартиры Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Найроби и просит Генерального секретаря держать в поле зрения вопрос о потребностях Программы и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в ресурсах в целях обеспечения условий для эффективного предоставления Программе и другим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций в Найроби необходимых услуг;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти третьей сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его десятой специальной сессии».

¹⁶ Там же, решение 24/1, раздел III.